



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Khyentse Center for
Tibetan Buddhist Textual Scholarship



Einladung
zu einem Gastvortrag
von

Herrn
Nicola Bajetta
(Universität Hamburg)

über das Thema

Manifold Borrowing in *A Threefold Explanation*
Intertextual Borrowing in Rong-zom Chos-kyi-bzang-po's
rNam gsum bshad pa

Rong-zom Chos-kyi-bzang-po's (11th–12th cent.) *rNam gsum bshad pa* ('*A Threefold Explanation*') is one of the earliest autochthonous Tibetan commentaries on the (*Mañjuśrī*)*nāmasaṅgīti* ('*The Chanting of the Names of Mañjuśrī*'). Included within the scholar's *Collected Writings*, the work is also transmitted anonymously in all extant editions of the *bsTan 'gyur*, with the title *Tshul gsum gsal ba(r byed pa'i sgron ma)* ('*A Lamp that Clarifies the Three Ways*'). Following a general introduction to the *Nāmasaṅgīti*, its commentarial literature, and the life and works of Rong-zom Chos-kyi-bzang-po, the talk will focus on a few instances in the *rNam gsum bshad pa* of textual borrowing from Vilāsavajra's (late 8th cent.) influential commentary on the *Nāmasaṅgīti*, the *Nāmamantrārthāvalokinī* ('*An Explanation of the Meaning of the Name-mantras*'), with an emphasis on the translational differences between the canonical and extra-canonical Tibetan versions of the text.

am
04.05.2022
um
16:00 Uhr
Via Zoom

Prof. Dr. Dorji Wangchuk (Director)
Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS)
Abteilung für Kultur und Geschichte Indiens und Tibets, AAI, Universität Hamburg
Alsterterrasse 1, D-20354 Hamburg